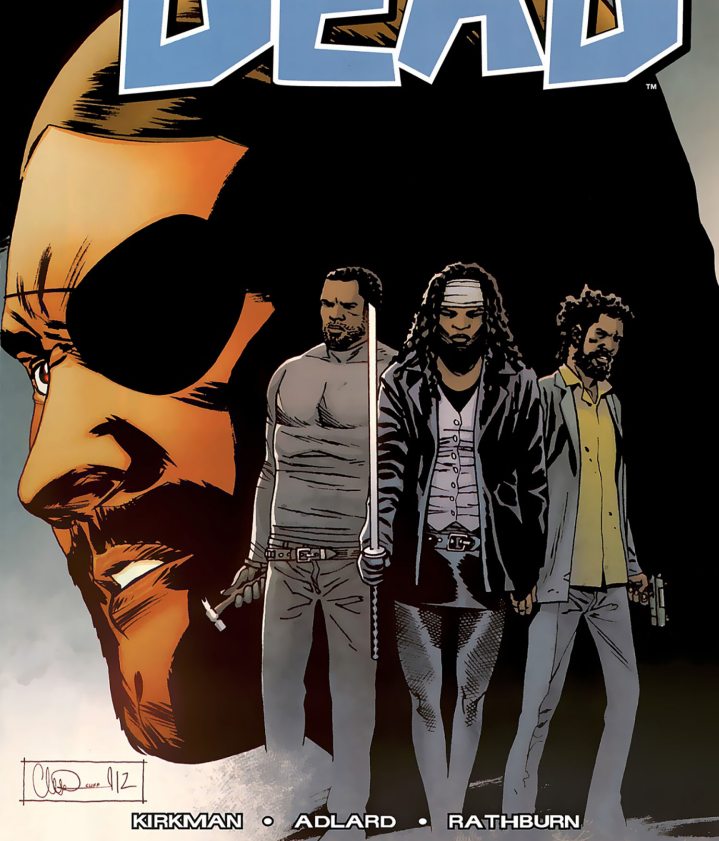


FREE COMIC BOOK DAY

image

SKYBOUND

THE WALKING DEAD



Clayton 112

KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN

Creator, Writer

CHARLIE ADLARD

Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN

Gray Tones, Cover Colors

RUS WOOTON

Letterer

SEAN MACKIEWICZ

Editor

**TRADUCIDO POR
BYKTOR18**

www.latrastiendadelcaminante.blogspot.com

www.twitter.com/Byktor18

For Image Comics



Robert Kirkman
chief operating officer

Erik Larsen
chief financial officer

Todd McFarlane
president

Marc Silvestri
chief executive officer

Jim Valentino
vice-president

Eric Stephenson
publisher

Ron Richards
director of business development

Jennifer de Guzman
pr & marketing director

Branwyn Bigglestone
accounts manager

Emily Miller
administrative assistant

Jamie Parreno
marketing assistant

Jenna Savage
administrative assistant

Kevin Yuen
digital rights coordinator

Jonathan Chan
production manager

Drew Gill
art director

Tyler Shainline
print manager

Monica Garcia
production artist

Vincent Kukua
production artist

Jana Cook
production artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD FCBD 2013 SPECIAL. May 2013. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2013 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. Printed in the U.S.A. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # RICH - 473673.

LOS MUERTOS, VUELVEN A LA VIDA...
ESTABA RODEADA. *NUNCA* DEBÍ INTENTAR
VOLVER A CASA ESE DÍA. DEBERÍA
HABERME QUEDADO EN LA OFICINA. SÓLO
ENTONCES CAÍ EN LA CUENTA DE QUE...

...PROBABLEMENTE A TODOS
LOS QUE CONOCÍA
ESTARÍAN *MUERTOS*.



MIS COMPAÑEROS.



MIS AMIGOS.

MIS VECINOS.

MI FAMILIA.



PERO NO YO.





NI MI NOVIO.

THWAKK!



¡GRACIAS A DIOS!

¡VAMOS! ¡DEPRISA!

DÉJAME EL BATE MIKE, ¡QUIERO INTENTARLO!

NI EL IDIOTA DE SU MEJOR AMIGO. SIN OFENDER.



¡JODER, TERRY! ¡AYÚDAME A MOVER EL CUERPO PARA QUE MICHONNE PUEDA CERRAR LA PUERTA!



WRWWW!



LOS PRIMEROS DÍAS FUERON HORRIBLES.

NADIE SABÍA QUÉ HACER.

POR AQUÉL ENTONCES NI
SIQUERA SABÍA QUE UN
MORDISCO ERA UNA
SENTENCIA DE MUERTE.



¡APAR-
TAOS!



TUVE QUE AÑADIR A MI NOVIO
A LA LISTA DE MUERTOS.

O MÁS BIEN, ESTABA A PUNTO DE
HACERLO. AÚN NO SABÍA QUE LOS
MORDISCOS MATABAN DE UN DÍA
PARA OTRO...VAYA SUERTE LA MÍA.



MÁS TARDE, TRAS LIBRARNOS DE LOS MUERTOS QUE NOS ATACARON ESA NOCHE, ARRASTRAMOS LOS CUERPOS HASTA EL PATIO. LUEGO, FUI CASA DE MIS VECINOS Y EMPECÉ A BUSCAR SUMINISTROS, VENDAS Y TAL.

QUERÍA ENCONTRAR UNA PISTOLA... NO HUBO SUERTE.



PERO LA BÚSQUEDA NO FUE UN FRACASO TOTAL.

LOS HIJOS DE MIS VECINOS COLECCIONABAN ESPADAS. ANTES LAS ODIABA. TE JURO QUE MATÓ A NUESTRO PERRO CON UNA.

PERO ESA NOCHE NO ME IMPORTÓ EN ABSOLUTO.

TERMINÉ PASANDO LA NOCHE EN UNA CASA A CASI UNA MANZANA DE DISTANCIA. DEMASIADOS MUERTOS AFUERA. ESTABA ATRAPADA.



EN EL CAMINO DE VUELTA A LA MAÑANA SIGUIENTE, ME DI CUENTA DE QUE NO ME HABÍA QUITADO LA ROPA DE TRABAJO. SUPONGO QUE CUANDO NO DUERMES NO PIENSAS EN ESO...



MIKE MURIÓ MIENTRAS YO ESTABA FUERA...



...Y DE ALGUNA MANERA
TERRY TAMBIÉN SE
CONVIRTIÓ.

POR SUERTE, LA
ESPADA ESTABA
AFILADA.



NO SABÍA QUE HACER
CON VOSOTROS, ASÍ
QUE OS ENCERRÉ.

NO PODÍA
MATAROS.



EL ENCUENTRO LLAMÓ
DEMASIADO LA ATENCIÓN.
GRACIAS A MIS GRITOS,
LA CALLE SE CONVIRTIÓ
EN UN HERVIDERO DE
MUERTOS VIVIENTES.

AL FINAL, ME
QUEDÉ SIN NADA
QUE COMER.



LO ÚNICO QUE PODÍA
HACER ERA
OBSERVARLOS...Y
MORIR DE HAMBRE.

IBA A MORIR EN ESA
CASA...Y ME UNIRÍA A TI.
ESE PENSAMIENTO, AL
MENOS, ME SIRVIÓ DE
CONSUELO.



PERO ENTONCES
ME DÍ CUENTA...
LOS MUERTOS
NO SE ATACAN
ENTRE ELLOS.















LO
SIENTO,
PAPÁ.

ESE CHICO NECESITA
APRENDER ALGU-
NOS MODALES.



HAS PASADO FUERA
MUCHO TIEMPO. EM-
PEZÁBAMOS A...ÉL
SOLO ESTABA
ASUSTADO.

YO
TAMBIÉN LO
ESTABA.



NO TE
ASUSTES.

ESTOY AQUÍ...
YO TE PROTEGERÉ...
Y TE MANTENDRÉ A
SALVO. NO VOY A
IRME A NINGÚN
LADO, JULIE.

TAN SEGURO
COMO QUE NUNCA
VOY A DEJARTE A SO-
LAS CON CHRIS, NO
IMPORTA LO MUCHO
QUE ME QUIERAS.



BIEN.

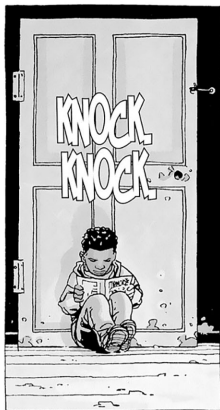
PERO SABES, PAPÁ...
SÓLO TENEMOS UN
MARTILLO EN LA
CASA.



SÍ...PERO ES
UNO ESPECIAL.
SALVÓ MI
VIDA.

THUNK!









PERO TEN ÉSTO EN CUENTA, HIJO. CUANDO ESAS PILAS SE AGOTEN, ESA COSA YA NO FUNCIONARÁ. TIENES QUE INTENTAR MANTENER ESAS PILAS TODO EL TIEMPO QUE PUEDAS.

LAS PILAS NO SON FÁCILES DE ENCONTRAR EN ESTOS DÍAS.

LO SÉ, PAPÁ. NO LA DEJARÉ ENCENDIDA MIENTRAS NO ESTÉ JUGANDO. LO PROMETO.

GRACIAS PAPÁ, TE QUIERO.



YO TAMBIÉN, HIJO.



SERÁ MEJOR QUE ECHE OTRO LEÑO A LA HOGUERA ANTES DE QUE SE APAGUE.



ÉSTE
SERVIRÁ.

ENTONCES, ¿CREES QUE
YA ES HORA DE DEJAR DE
PREOCCUPARNOS POR
PAGAR POR TODO LO
QUE COGEMOS?



QUIERO DECIR...HACE YA
CASI CINCO MESES QUE
TODO ESTO EMPEZÓ. LA TELEVISIÓN
YA NO EMITE...NO HAY SEÑALES
DE RADIO. NO HEMOS VUELTO
A VER A NADIE MÁS VIVO
DESDE AQUEL TIPO QUE NOS
DIO EL COCHE DE
POLICÍA.



ÉL NOS AYUDÓ MUCHO,
CON LAS ARMAS Y TODO
ESO. PERO NO HEMOS VUEL-
TO A VER POLICÍAS, NI
MILITARES, NI NADA.

TENGO QUE
DECIR, HIJO, QUE
ODIO TENER QUE ROBAR
TODAS LAS COSAS QUE TENE-
MOS, INCLUSO CUANDO LA MA-
YORÍA DE LAS TIENDAS FUERON
SAQUEADAS ANTES DE LA
EVACUACIÓN. SIGUE
SIN PARECERME
CORRECTO.

LA COMIDA
ES ALGO QUE...NO
NOS DA ELECCIÓN. QUIERO
DECIR, NO TENEMOS MÁS
ALTERNATIVA QUE TOMARLA
DE LOS ALMACENES. AL IGUAL
QUE TENEMOS QUE QUEDAR-
NOS AQUÍ EN LUGAR DE
EN NUESTRA CASA.



NUESTRA CASA ERA TAN
GRANDE, QUE NO HABÍA FORMA
DE ASEGURARLA. HABÍA DE-
MASIADAS PUERTAS...DEMA-
SIADAS VENTANAS.



Y ESTANDO ALLÍ...NO HA-
BRÍA PODIDO DEJAR DE
PENSAR EN TU MADRE
Y EN LO QUE LE
PASÓ.



TODAS LAS COSAS
QUE HE HECHO DESDE
QUE EL MUNDO SE FUE
A LA MIERDA, ROBAR
COSAS, TODAVÍA
ME AFECTA...



SUPONGO QUE SOY COMO SOY. SIEMPRE ME PREOCUPO MÁS POR LAS COSAS MÁS INSIGNIFICANTES. SUPONGO QUE SIEMPRE HE PENSADO QUE LOS DEMÁS SE PREOCUPAN POR COSAS MÁS IMPORTANTES, ASÍ QUE YO PONGO MIS ESFUERZOS EN OTRA PARTE.

ALIN ASÍ...
CADA VEZ QUE ESTOY AHÍ FUERA...REBUSCANDO PARA ENCONTRAR COMIDA, O ALGÚN JUGUETE PARA TI O CUALQUIER COSA...REZO PARA QUE APAREZCA UN POLICÍA Y ME DETENGA.

ASÍ AL MENOS SABRÍA QUE NO ESTAMOS SOLOS.



LO SIENTO, HIJO. SÉ QUE PENSABA EN COSAS HORRIBLES. NO QUERÍA PREOCUPARTE.

¿HUIH?



FELIZ NAVIDAD, DUANE.



DE VERDAD,
NO SABE CUÁNTO LE
AGRADEZCO QUE NOS
HAYA TRAÍDO HASTA AQUÍ.
SÉ QUE NO ES GRAN COSA.
PERO CREO QUE PO-
DEMOS SERLE DE
AYUDA.

TENGO QUE
DECIR QUE NUNCA
PENSÉ QUE LE AGRADA-
RA ÉSTO, EN REALIDAD
NO ES LISTED DE MU-
CHAS PALABRAS.



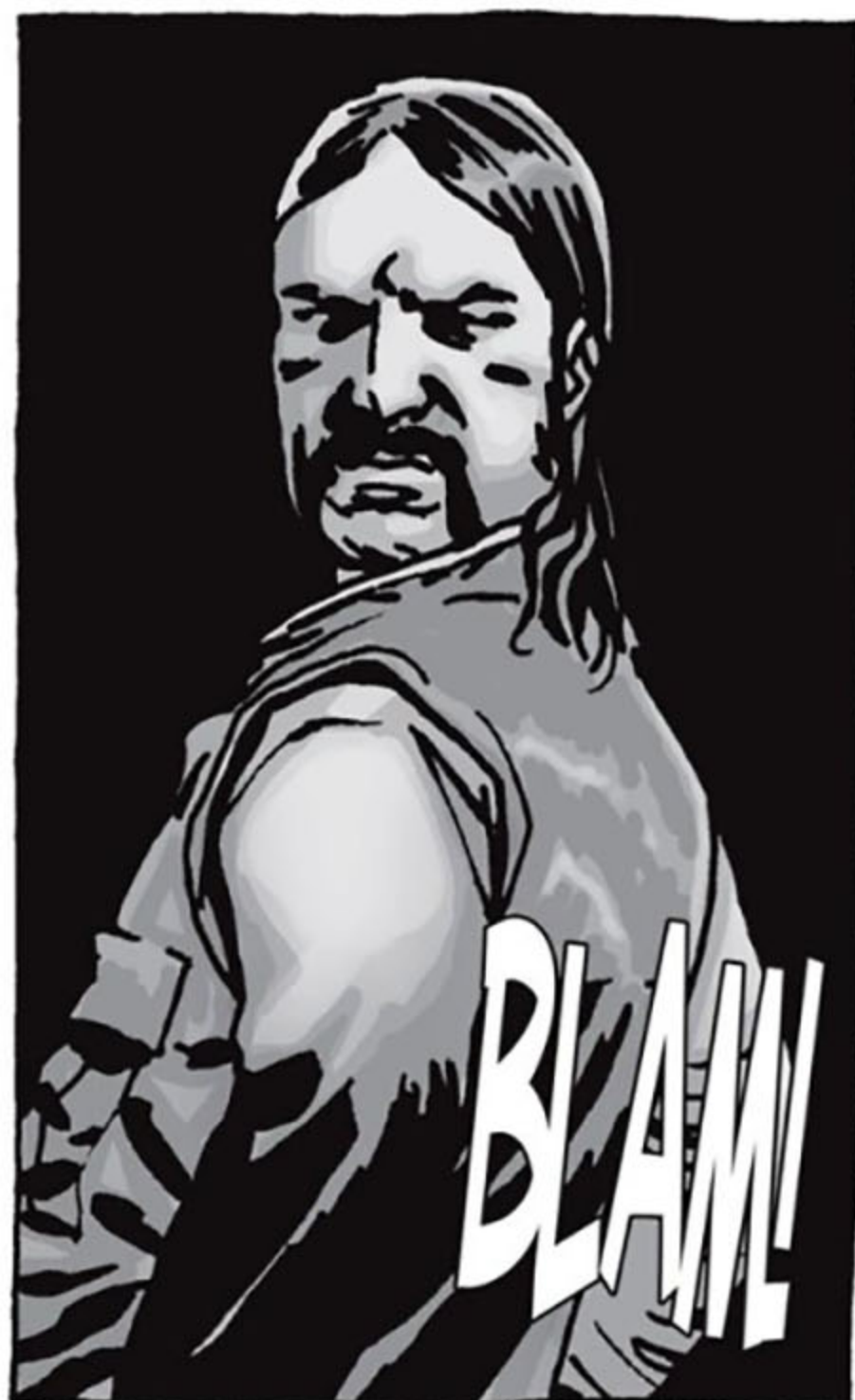
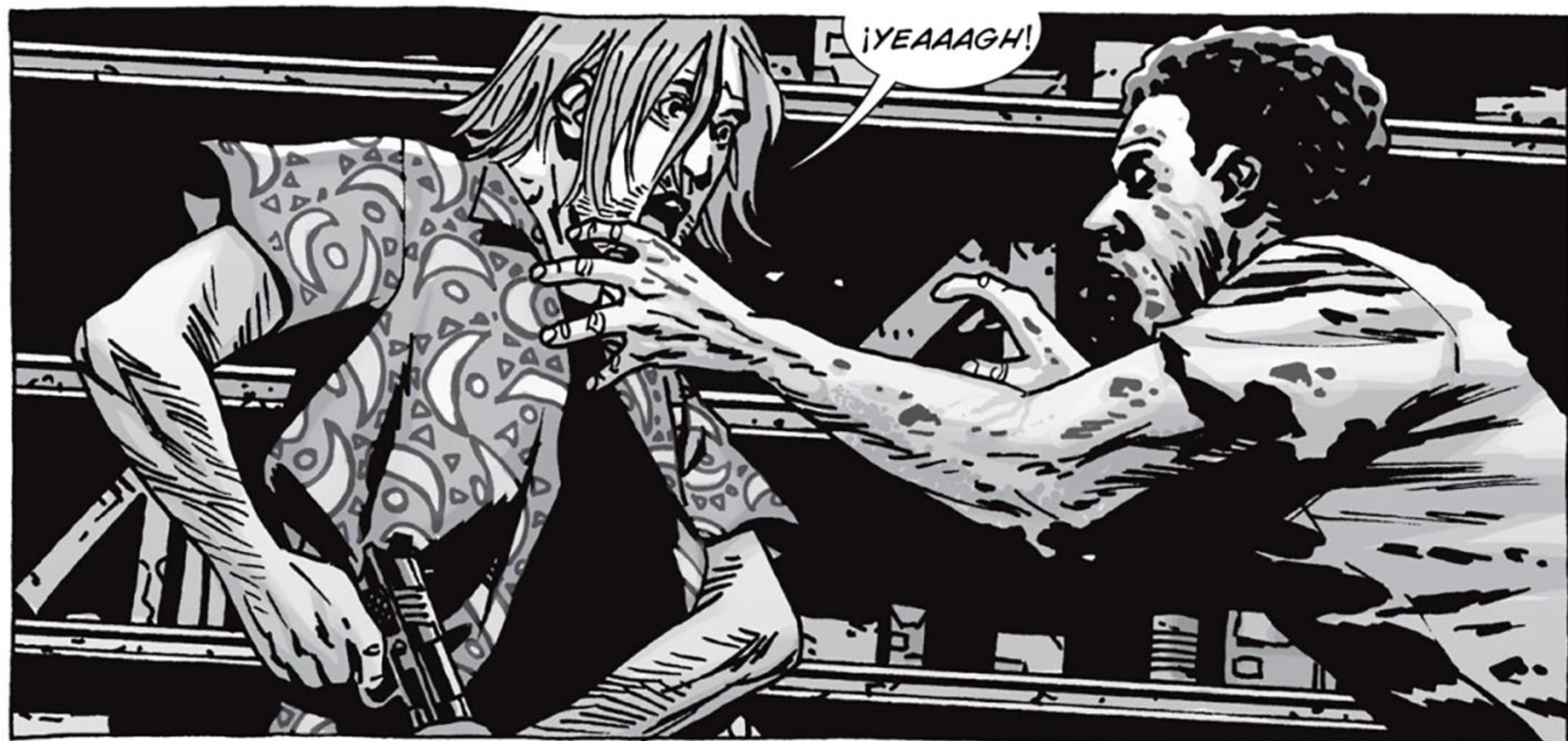
MEGAN Y EL RESTO
QUEREMOS AGRADE-
CERLE QUE NOS HAYA
ACOGIDO.

SI PUEDO
AYUDAR EN ALGO,
POR FAVOR, NO
DUDE EN DECÍRME-
LO.

MUY BIEN,
SCOTT...



...QUÉ TAL SI
ME ECHAS UNA MA-
NO PARA SALIR DE
AQUÍ DE UNA MAL-
DITA VEZ.







HE ESTADO PENSANDO
EN NOMBRARME
GOBERNADOR... COMO
ESAS PERSONAS
ME LLAMAN.

PERO PARA
HACERLO, NECESITO
SER ALGUIEN QUE NO
SOY, DURO Y DECI-
DIDO.

TENGO QUE
SER *BRUTAL*.



NO HA SIDO FÁCIL SOBRE-
LLEVARLO, CREO QUE LO
HE OCULTADO BAS-
TANTE BIEN...

...PERO EN
EL FONDO NO
SOY TAN...
DURO.



OH, A MÍ ME
ENGAÑASTE.



EXACTO, TENGO QUE PREPA-
RARME PARA LOS HORRORES
DE ÉSTE MUNDO. TENGO QUE
CONSEGUIR HACERME CON
NERVIOS DE ACERO.

POR ESO
NECESITO LOS
TANQUES.



LLENARÉ ESOS TANQUES
CON COSAS HORRIBLES
Y ME OBLIGARÉ A
VERLAS...

...ME OBLIGARÉ A
VERLAS HASTA QUE YA
NO ME ASUSTEN, HASTA
QUE ME ACOSTUMBRE, Y
YA NO ME CUESTE
MIRARLAS...

...HASTA
QUE ME
DIVIERTAN.



SÓLO
ENTONCES
ESTARÉ LISTO
PARA LOS
HORRORES DE
ÉSTE MUNDO
Y PODRÉ
MANTENER A
WOODBURY
A SALVO. SÓLO
ENTONCES...

...ADOPTARÉ
MI NUEVO
NOMBRE.



¿Y QUÉ
COSAS PIENSAS
PONER AHÍ
DENTRO?



BUENO, HABÍA PENSADO
EN PONER UNA HILERA
DE *CABEZAS*
DECAPITADAS.

...

EMPEZANDO
POR *LA*
TUYA.